

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN		(2) Remarks Our ID number: DE813637771 Your ID no.: IT04886850728		DELIVERY NOTE (3) No. 5388376 (4) Date 31.08.23	
(5) Supplier SN: 91014398 Cotafco GmbH Emdenstr. 50735 Köln		(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods air vehicle Express Post	
(10) Your Ref 411		(11) Your Order No./Date 550003915602 25.08.23		(12) Our Department G. Lamanna	
(19) Shipment Method Collection EX W		(20) unpaid X		(21) Packing look below	
(22) Marks 2023006060		(23) Total Weight gross 12574		(24) net 11833	
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A, Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (Bari), ITALIEN					(26) Place of origin 17551
(27) (Pos.)	(28) Part No.	(29) Description (31) Packing	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Customer Remarks Quantity #1 Remarks
1	254.1.1082.80 25.5.00611.08	Speed Gear 1st (Index f) DCT 300	7215	pc	
	Containier Batch number	13/Magnuibox TBA-501742 228160 T	555	pc	
KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 7215 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ ☐ Data controllo: 06/09/23 Firma:  334161 KUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, snc - 70025 Modugno (BA) 06 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 780348995 5072914162 L-2-					
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check	
(45) Receiver		(46) Invoice Check			

1) Sender/vendor

2) Vendor no.

91014398

3) Freight order number

Colarko GmbH
Emdener Str.

50735 Köln

VAT IDNo: DE813637771

5) Loading point

6) Shipment number 1062303

11) Recipient

12) Customer number

30067

Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

14) Delivery/loading point 17551

Magna PT S.p.A
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

4) Sender number of the forwarding agent

1

FREIGHT ORDER

6) Date 31.08.23

7) Relation number

9) Forwarding agent

10) Forwarding agent number

Abholung
Abholung

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list number

15) Sender's comment for the forwarding agent

EXW

16) Receipt date 31.08.23

17) Receipt time 10:00

18) Marking and no. delivery note po	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
5388373 / 2300 6062	2	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	114	1908
5388374 / 2300 6061	1	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	57	970
5388375 / 2300 6059	8	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	456	7800
5388376 / 2300 6060	13	Magnumbox	1	Forged Parts - machine	741	12574
25) Total number	24	26) Volume containing meters	Total		27) 1368	28) 23251

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Unified value of goods for SLVs

96351

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignment

38) Means of transport number

GROSS

39) Truck code

-1

40) Shipping type

HGV (Subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intactPIRELLA GÖTTSCHE LOWE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

06 SET 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely and intact

Date

Time

Signature

Company stamp/signature

45) The general German carrier conditions apply (AGS)

Area of jurisdiction is the company headquarters (if the dispatch)

44) The delivery contains

Of which were swapped

Euro 2135

Euro 2135

Euro 2135 pal. cont.

Euro 2135 pal. cont.

46) For Sender/

vendor

(02) Supplier ID (V)



(10) Forwarder ID (4V)



(08) Shipment No. (2S)



(13) Cargo manifest no. (3K)



1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 D-89558 Böhmenkirch			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Modugno (BA) Land / Pays: Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Böhmenkirch Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 31.08.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes 4 Lieferschein(e) (2-fach)						
6 Zeichen und Nummern / Marques et numéros	17 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis 24	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage Magnumb TBA-501742	9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Forged parts	10 Statistik Nr. / No. statist.	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 23.251	12 Umfang / cbm
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			19 Zu zahlen von / A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigung / Réduction Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers + Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
14 Rückerstattung / Remboursement						
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei franco unfrei Non franco unfrei			20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in / Etablie à Böhmenkirch, den 31.08.2023			24 Empfangen / Réception des marchandises Via dei Ciclamini, s.p.a. - 70026 Modugno (BA) 06 SET 2023			
22 Gross Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch Deutschland Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Ich versichere, die Waren ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			25 Benützer Grenzübergang Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			28 Berechnung des Beförderungsentgelts Frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg						
Kfz						
Anhängern						
Rechnungsnummer			Summe			
National			Bilateral EG CEMT			



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008153 vom 31.08.2023

Ludwigsburg, 31.08.2023

Seite 1 von 1

23-008153

1 Absender / Expéditeur GROSS GMBH BUCHENSTRASSE 6-8 89558 BOEHMENKIRCH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.09.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu BOEHMENKIRCH Land / Pays Deutschland Datum / Date 31.08.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	5388373	2	COLLI	Getriebeteile	23.252	73,58
2	5388374	1	COLLI			
3	5388375	8	COLLI			
4	5388376	13	COLLI			
Summe:		24,00	COLLI	23.252,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-008153 empfangen am Réception des marchandises le				
20 GROSS GMBH D-89558 BOEHMENKIRCH Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. KULNER NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 06 SET 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
KOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604